

## **FORMULIR PERMOHONAN SERTIFIKASI ORGANIK – TANAMAN**

INOFICE memberlakukan secara adil dan tidak memihak kepada semua pelaku usaha, perorangan, atau kelompok, perusahaan pengolahan, koperasi, pedagang, perkebunan besar, dan lain-lain.

INOFICE mempunyai prosedur yang dapat menjamin perlakuan yang sama untuk merespon kebutuhan pasar atau konsumen.

Kepada semua personilnya dan kepada setiap komite yang terlibat dalam proses sertifikasi, INOFICE memberlakukan peraturan, memegang teguh independensi/tidak memihak, serta bebas dari tekanan lain yang dapat mempengaruhi hasil proses sertifikasi.

**FORMULIR PERMOHONAN SERTIFIKASI ORGANIK – TANAMAN**  
**ORGANIC CERTIFICATION APPLICATION FORM – PLANT**

Kepada Yth. Direktur INOFICE di Bogor
--

<b>BAGIAN 1: INFORMASI UMUM/ GENERAL INFORMATION</b>	
Pemohon/Pelaku Usaha <i>Applicant/Operator</i>	
Status legalitas pelaku usaha (bukti dapat dilampirkan) <i>Legalization status of operator (proof can be attached)</i>	
Informasi alamat dan nomor telepon/HP/email kantor <i>Office address and phone/email information</i>	
Informasi nama dan nomor HP/email narahubung <i>Information on the name and contact person's mobile phone/email</i>	
Produk yang akan disertifikasi (sebutkan jenis produk, lampirkan jika kolom tidak mencukupi) <i>The product to be certified (specify product type, attach if not enough space)</i>	
Luas lahan yang akan disertifikasi <i>Land area to be certified</i>	
Jumlah petani/kelompok tani yang akan disertifikasi <i>Number of farmers/farmer groups to be certified</i>	
Nama/lokasi lahan/kebun yang akan disertifikasi (lampirkan dokumen terpisah jika kolom tidak cukup) <i>Name/address of land/farm to be certified (attach a separate document if not enough space)</i>	

Bila proses budidaya/pascapanen tanaman organik terdiri dari beberapa unit (di dalam atau di luar lahan/kebun), lengkapi tabel berikut ini:

*If the organic plant cultivation/post-harvest process consists of several units (on or off the farm), complete the following table:*

Nama Unit <i>Unit name</i>	Lokasi Unit <i>Unit Location</i>		Keterangan <i>Notes</i>
	Dalam Area Kebun <i>Within the Farm Area</i>	Luar Area Kebun <i>Outside the Farm Area</i>	Alamat Unit Bila Lokasi di Luar Area Kebun <i>Unit Location if Outside the Farm Area</i>
Pembibitan/ <i>Nursery</i>			
Pengomposan/ <i>Composting</i>			
Pembuatan/penyimpanan input produksi (pupuk organik, pestisida nabati, dll) <i>Production/storage of production input (organic fertilizer, botanical pesticide, etc)</i>			

Pengumpulan hasil panen <i>Harvesting collection</i>			
Pengeringan/ <i>Drying</i>			
Penggilingan/ <i>Rice Mill</i>			
Gudang/ <i>Warehouse</i>			
Pencucian/ <i>Washing</i>			
Pengemasan/ <i>Packing</i>			
Unit lain, sebutkan (bila ada): <i>Other units, mention (if any):</i>			

Produk yang diajukan telah mendapatkan sertifikasi organik sebelumnya? Bila Ya, sebutkan:  
*Do you have the organic certification before? If Yes, please specify:*

Nama/Alamat Lembaga Sertifikasi Organik <i>Name/Address of Organic Certification Body</i>	
Masa Berlaku Sertifikat <i>Validity Period of Certificate</i>	

Apakah di dalam proses produksi (antara lain benih, pupuk, pestisida, dan lainnya) menggunakan bahan rekayasa genetik (GMO)?  
*Does the production process (including seeds, fertilizers, pesticides, etc) use genetically modified material (GMO)?*

Ya / *Yes*                       Tidak/ *No*

Apakah Saudara melakukan budidaya/memproduksi tanaman non-organik, selain tanaman yang diajukan untuk disertifikasi/ *Do you cultivate/produce non-organic plant beside the plant applied for certification?*

Tidak/ *No*                       Ya/ *Yes*

Bila Ya, uraikan dengan rinci jaminan bahwa tanaman organik dan non-organik tidak tercampur atau terkontaminasi. Penjelasan dapat dilampirkan.

*If Yes, describe in detail the assurance organic and non-organic plants are not mixed and contaminated. Explanation can be attached.*

**LAMPIRAN/ ATTACHMENT**

1.	Sejarah tataguna lahan selama 3 tahun terakhir/ <i>History of land use for the last 3 years.</i>
2.	Peta lahan (peta lahan kelompok dan peta lahan anggota)/ <i>Land map (group land map and member land map.</i>
3.	Struktur organisasi/ <i>Organizational structure.</i>
4.	SOP/penjelasan proses produksi/budidaya termasuk pascapanen (seperti penyimpanan, pengemasan, pengangkutan/pengiriman); pembuatan/ penggunaan input produksi (pupuk, pestisida nabati, dsb)/ <i>SOP/explanation of production/cultivation processes including post-harvest (such as storage, packaging, transportation/shipping); production input production/use (fertilizers, plant-based pesticides, etc.).</i>  <b>Catatan/ Note:</b> <b>SOP dapat dibuat sesuai jenis atau berdasarkan kelompok/yang memiliki cara budidaya yang sama.</b> <i>SOPs can be made according to type or based on groups/those with similar cultivation methods.</i>
5.	Catatan produksi/panen/ <i>Production/harvest record.</i>
6.	Catatan penjualan/pengiriman produk yang dilengkapi daftar konsumen. <i>Product sales/delivery record with customer list.</i>
7.	Khusus bagi pelaku usaha berbentuk kelompok/ <i>Especially for operator in the form of groups:</i> - Daftar anggota/petani (seperti nama, lokasi lahan/blok, luas lahan, jenis produk, status keorganikan, dll)/ <i>Approved Farmer List/AFL (such as name, land/block location, land size, product type, land organic status, etc).</i> - Surat perjanjian/kontrak anggota dengan pengurus/ <i>Member agreement/contract letter.</i>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Standar internal/aturan dan sanksi bagi yang melanggarnya (dapat digabung di penjelasan proses produksi/budidaya atau surat perjanjian/kontrak). <i>Internal standards/rules and sanctions for violating them (can be combined in the explanation of the production/cultivation process or agreement/contract letter).</i></li> <li>- Bukti kegiatan pertemuan/pembinaan kelompok (misalnya daftar hadir, notulensi topik yang dibahas, atau foto kegiatan)/ <i>Evidence of group meetings/mentoring activities (e.g. attendance list, minutes of topics discussed, or photos of activities).</i></li> <li>- Bukti kegiatan pengawasan internal, kegiatan komisi persetujuan/komisi teknis/komisi sertifikasi, dan bukti pendukung lainnya (khusus bagi kelompok yang memiliki Internal Control System (ICS)/Sistem Pengendalian Internal (SPI)). <i>Evidence of internal control activities, approval commission/technical commission/certification commission activities, and other supporting evidence (specifically for groups that have an Internal Control System (ICS)).</i></li> </ul>
--	---

<b>PERNYATAAN/ STATEMENT</b>	
<p>Saya/kami yang bertanda tangan di bawah ini mengajukan permohonan sertifikasi tanaman organik. Saya/kami menyetujui jika dilakukan inspeksi atau pengambilan contoh setiap saat, baik contoh tanah, air, tanaman atau bahan-bahan lain yang saya/kami gunakan dalam produksi organik dan saya/kami benar-benar akan mengikuti aturan dalam Standar Pertanian Organik INOFICE.</p> <p><i>I/we hereby undersigned to apply for organic plant certification. I/we agree to inspections or sampling at any time of the soil, water, plant or other materials I/we use in organic production and I/we will completely follow the rules in the Organic Standard of INOFICE.</i></p>	
Persetujuan Pimpinan/ <i>Leader Approval</i>	
Tempat dan Tanggal/ <i>Place and Date</i>	....., .....
Tanda tangan/ <i>Signature</i>	
Nama Jelas dan Jabatan <i>Full Name and Position</i>	..... .....

Lampiran 1/ Attachment 1

Contoh Sejarah Lahan 3 Tahun Terakhir\*/ Sample of Land History for the Last 3 Years\*

Tahun <i>Year</i>	Kode unit sesuai dengan peta lahan <i>Unit code in accordance with the land</i>	Tataguna lahan/pemanfaatan/ jenis tanaman <i>Land use/type of plant</i>	Budidaya <i>Cultivation</i>	Terakhir penggunaan pupuk/pestisida/herbisida kimia sistetis (bulan, tahun) <i>Last use of fertilizer/pesticide/ chemical herbicide synthethic (month, year)</i>

Mengetahui/ Ascertain  
Pihak yang Berwenang/ Authorized Personnel

....., .....  
Pelaku Usaha/ Operator

Tanda Tangan (dan Cap)/ Signature (and Stamp)  
(.....)

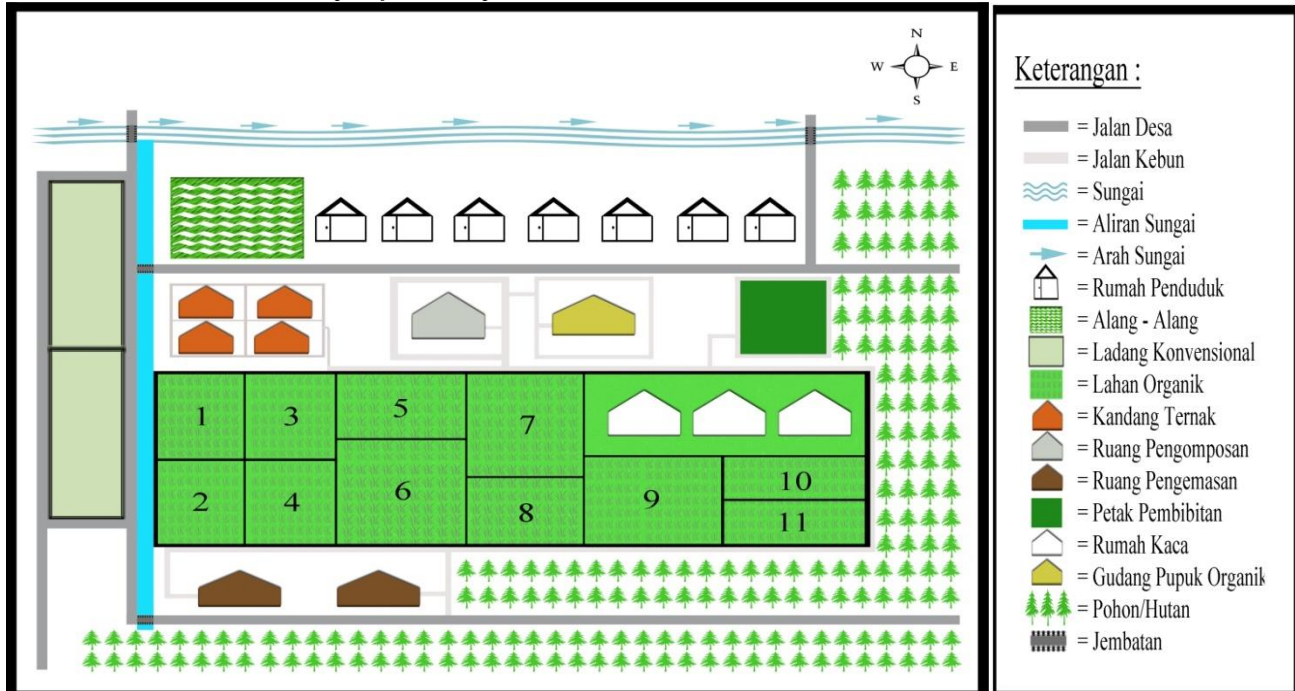
(.....)

**\*) Format sejarah lahan di atas hanya merupakan contoh. Pelaku usaha dapat membuat format sejarah lahan sendiri yang menerangkan sejarah lahan/riwayat lahan milik Pelaku Usaha (3 tahun terakhir) yang dibuat secara jelas dan terperinci mengenai bagaimana dan apa yang dilakukan sebelum budidaya organik, kapan dimulai budidaya organik, yang ditandatangani oleh otoritas setempat (contohnya PPL atau Kepala Desa) atau pihak berwenang lain yang mengetahui/menjamin sejarah lahan tersebut.**

*\*) The land history format above is just an example. Operator can create their own land history format that describes the history of land/property history of the operators (3 years at last) made clear and detailed about how and what to do before organic cultivation, when it was started organic cultivation, signed by local authority (eg Field Agricultural Officer or Village Head) or other authorities who ascertain/ensure the history of the land.*

Lampiran 2/ Attachment 2

Contoh Peta Lahan\*\*/ Sample of Land Map\*\*



**\*\*\*) Format peta lahan di atas hanya merupakan contoh. Peta lahan dapat berupa peta polygon yang menggunakan informasi dari Google Earth.**

*\*\*) The land map format above is just an example. The land map can be a polygon map using information from Google Earth.*

Lampiran 3/ Attachment 3

Contoh AFL/Daftar Petani .....

Sample of AFL/List of Farmers .....

No.	Nama Petani <i>Name of Farmer</i>	Nama Kelompok Tani (untuk Gapoktan) <i>Farmer Group Name</i>	Blok dan Kode Petak <i>Block and Grid Code</i>	Luas Lahan (Ha) <i>Land Area</i>	Jumlah Tegakan (pohon) Khusus untuk Tanaman Tahunan/Perkebunan <i>Number of trees Especially for Annual Crops/Plantations</i>	Tahun Tanam <i>Year of Planting</i>	Terakhir Penggunaan Pupuk/Pestisida/Herbisida Kimia Sistetis (Bulan, Tahun) <i>Last Use Of Synthetic Chemical Fertilizer/Pesticide/Herbicide (Month, Year)</i>	Tanaman Sela (Jika Ada) Khusus Untuk Tanaman Tahunan/Perkebunan <i>Intercropping (If Any) Especially For Annual Crops/Plantations</i>
		<b>Jumlah/ Total</b>						